



Василь ТУРКЕВИЧ,
заслужений діяч мистецтв України

ПОДОРОЖ ДО ЧЕРНЕЧОЇ ГОРИ

У діяльності Генеральної дирекції з обслуговування іноземних представництв є сфера, яка викликає велику зацікавленість зарубіжного дипломатичного корпусу. Це проведення великих турів Україною, які відбуваються раз на рік і завжди викликають резонанс. Генеральний директор ГДІП

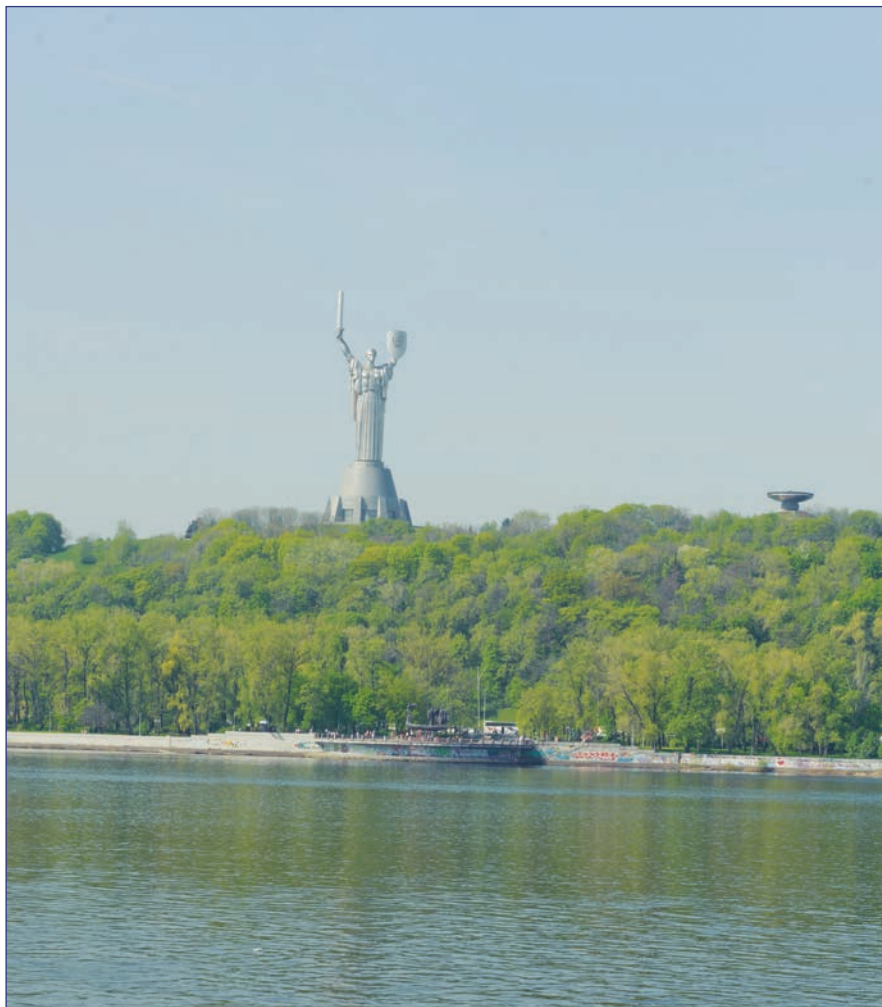
Павло Кривонос зазначив: «Кожного року уже традиційно організовуємо поїздки для дипломатичного корпусу з метою показати Україну як велику і самобутню державу. Останні наші поїздки пролягали до Львова, Чернівців, Одеси. Подорожі відбуваються раз на рік, отож ми організували вже 20 великих поїздок. Водночас кожного тижня організовуємо ще й екскурсії для представників дипломатичного корпусу Києвом в окремі історичні міста, до Чорнобилю тощо. Після кожної подорожі видаємо буклет і робимо DVD-фільм, які даруємо на згадку зарубіжним послам, бо роки минають, дещо забувається, але переглянувши буклет чи фільм — одразу все згадується і кожному учаснику поїздки дуже приємно побачити обличчя друзів, з якими мандрували Україною».

Мета таких подорожей Україною — пізнання дипломатами, акредитованими в Україні, різних регіонів країни. А вони по-своєму незвичні, красиві, багаті історією та пам'ятками природи і архітектури. Кращі традиції гостинності вже продемонстрували мешканці Буковини, Поділля, Криму, Північного Причорномор'я, Чернігівщини. Цього разу Генеральна дирекція з обслуговування іноземних представництв до свого 20-річчя підготувала подорож для дипломатів та співробітників ГДІПу на теплоході «Генерал Ватутін» Дніпром до Канева, щоб від-

дати шану геніальному українському поету Тарасу Шевченку. Іноземні посли, їхні дружини, дипломати різних рангів із вдячністю зголосилися відвідати у Каневі Тарасову гору, Музей Кобзаря, покласти квіти на могилу найвидатнішого українського поета. Павло Кривонос, ініціатор і організатор подорожі сказав: «Ми давно організовуємо показ зарубіжним дипломатам Канева, святої для кожного українця Чернечої гори. Оскільки через два роки святкуватимемо 200 років від дня народження Тараса Григоровича Шевченка, ця поїздка є на часі. Ми використали прекрасну можливість показати дипломатам унікальні історичні місця, фантастично красиві краєвиди, повноводне Дніпро, а також Тарасову Гору, де похований Великий Кобзар. Ми не вперше організовуємо поїздки до Канева та оскільки іноземний дипломатичний корпус увесь час проходить ротацію, з'являються нові посли, нові дипломати, які висловлюють побажання побувати в цих прекрасних місцях. Раніше ми проводили автобусні екскурсії, а цього разу вирішили збагатити враження наших гостей знайомством з мальовничими берегами Дніпра, чарівними плесами рукотворних Дніпровського та Канівського морів».

У Каневі Надзвичайних і Повноважних Послів та представників ГДІП вітали народні колективи Канівського районного Будинку культури, у виконанні яких звучали пісні, створені на основі віршів Тараса Шевченка. Канівський міський голова Віктор Ніколенко сказав під час зустрічі дипломатичної делегації: «Радіємо, що маємо що показати шановним зарубіжним друзям. Подібні зустрічі й нам на користь. Це — не просто зустрічі, туризм, а й співпраця. Наприклад, Надзвичайний і Повноважний Посол Китаю зацікавився туризмом на воді. Нині це питання дуже актуальне, і ми чудово розуміємо, який простір дає нам Дніпро. Отож намагаємося влаштовувати такий комфорт, аби інформація про наш край линула в усі куточки світу, щоб до Черкащини приїздило більше гостей». Світ у мініатюрі, так можна назвати те, що створює ГДІП під час подібних поїздок, у яких беруть участь сотні людей з різних куточків землі. Саме під час мандрівок посли різних держав можуть поспілкуватися між собою, познайомитися із регіональним керівництвом та бізнесовими колами, творчо-мистецькою елітою, з'ясувати інвестиційні можливості, що слугуватиме зближенню не лише України з іншими країнами, а й поглиблення взаєморо-

зуміння у всьому світі. Поїздка на пароплаві «Генерал Ватутін» була лише одним епізодом святкування ГДПом свого 20-річчя. Привітати ГДП приїхали колеги з інших країн, адже кожна держава прагне через гостинність до іноземних дипломатів здобути добре ім'я для своєї Батьківщини. Служби сервісу для закордонних посланців існують майже у всіх країнах світу. Саме колеги, які розуміють усю специфіку діяльності можуть найкраще та найповніше зрозуміти радість такого ювілею і спільного свята.



TRIP TO CHERNECHA MOUNTAIN

One of the GDIP activities is especially interesting for the foreign diplomatic corps. These are grand tours in Ukraine organized by GDIP once a year and highly appreciated by the participants.

The GDIP Director General Pavlo Kryvonos indicated: «By tradition every year we organize grand tours in Ukraine for the diplomatic corps in order to show Ukraine as a great and original country. Our latest tours covered Lviv, Chernivtsi and Odessa. The tours are held once a year, so we have organized already 20 grand tours. At the same time every week we organize excursions to particular historical sites in Kyiv, to Chernobyl and other places. After each tour we publish a booklet and give prepare a video on DVD, which we then present to the foreign ambassadors — years passed, some things escape the memory but after seeing a film or looking through a booklet one recollects the sites and faces while traveling in Ukraine».

By traveling Ukraine foreign diplomats accredited in Ukraine explore different regions of the country. All regions are different in their historical sites, monuments of nature and architecture. People from Bukovyna, Podillya, Crimea, the Northern Black Sea area and Chernigiv already demonstrated the best traditions of Ukrainian hospitality.

This time on the occasion of its 20-year jubilee the Directorate General organized for the diplomats and the GDIP employees the cruise on the vessel General Vatutin by Dnieper to Kanev to commemorate the great Ukrainian poet Taras Shevchenko. Foreign ambassadors, their wives, the diplomats of different ranks appreciated the tour to the Taras Hill, the Kobzar's Museum and laid flowers to the grave of Taras Shevchenko.

Pavlo Kryvonos, initiator and organizer of the tour, said: «We regularly organize travels of the foreign diplomats to Kanev and to the Chernecha Mountain, sacred for every Ukrainian. Next year we are going to celebrate 200 years from the birthday of Taras Shevchenko and this trip is very topical. We are using this opportunity to show the foreign diplomats unique historical sites,

spectacular landscapes, deep Dnieper river and Taras mountain where the great Kobzar was buried. We organize such tours from time to time because diplomats rotate, new people arrive and they wish to visit this wonderful place. Previously we organized bus tours but this time decided to travel by vessel and to show our foreign guest picturesque banks of the Dnieper River and wonderful riches of the man-made Dnieper and Kaniv sea».

In Kaniv the ambassadors extraordinary and plenipotentiary were greeted by the popular choirs of the Kaniv House of Culture. They sang songs composed to Shevchenko's lyrics.

The Kaniv City Mayor Viktor Nikolenko said while meeting the foreign delegation: «We are happy that we have a lot to show to our respected foreign friends. Such meetings are advantageous for us as well. These are not just meetings and tourism, but also cooperation. For example, the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of China took an interest in tourism on the Dnieper River. This cooperation is very important and we are well aware of the potential that the Dnieper River gives to us. So we are trying to arrange comfortable stay for our guests who then communicate information about our region all over the world so that more people will come to Cherkasy region».

«World in the miniature» — this is a good name for the events created by GDIP during such trips. Many people from all areas of the world take part in these trips. Ambassadors from different countries have an opportunity to communicate with one another, to get acquainted with regional administration staff, business circles and creative teams, to explore the investment opportunities, which will serve not only for strengthening relations of Ukraine with other countries but also for improving the mutual understanding in the whole world.

Travel by the vessel General Vatutin was only one of the episodes for GDIP celebration of its 20-year jubilee. Colleagues from other countries came to congratulate GDIP as every country wishes to strengthen its image through hospitality to the foreign diplomats. Services for foreign envoys exist almost in all countries of the world. The colleagues from these services can like no other understand the specific character of this work and share the joy of this jubilee and joint festival.



ПОДОРОЖ ДО ЧЕРНЕЧОЇ ГОРИ

TRIP TO CHERNECHA MOUNTAIN



Павло Кривонос, генеральний директор ГДІП, Надзвичайний і Повноважний Посол Пакистану в Україні Ахмад Наваз Салім Мела, Наталія Антонюк
Pavlo Kryvonos, GDIP Director General, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Pakistan to Ukraine Ahmad Navaz Salim Mela, Natalia Antonyuk





Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Індонезія в Україні Нінінг Сунінгсіх Рохадіат з чоловіком, Наталя Антонюк, Оксана Войцехівська та Павло Кривонос
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Indonesia Nining Suningsikh Rokhadiat with her husband, Natalia Antonyuk, Oksana Voitsekhivska and Pavlo Kryvonos



Павло Кривонос, Наталя Антонюк, Надзвичайний і Повноважний Посол Мексиканських Сполучених Штатів в Україні Беренісе Рендон Талавера та Оксана Войцехівська
Pavlo Kryvonos, Natalia Antonyuk, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Mexican United States to Ukraine Berenice Rendon Talavera and Oksana Voitsekhivska



ПОДОРОЖ ДО ЧЕРНЕЧОЇ ГОРИ

TRIP TO CHERNECHA MOUNTAIN



Надзвичайний і Повноважний
Посол Малайзії в Україні
Чуа Теонг Бан з матір'ю
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of Malaysia to Ukraine
Chuah Teong Ban with his mother





Надзвичайний і Повноважний Посол Грецької Республіки в Україні Георгіос Георгунтзос
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Hellenic Republic to Ukraine Georgios
Georguntzos



ПОДОРОЖ ДО ЧЕРНЕЧОЇ ГОРИ

TRIP TO CHERNECHA MOUNTAIN



Тимчасовий Повірений у справах Республіки Узбекистан в Україні Батир Юсупов та Надзвичайний і Повноважний Посол Королівства Нідерланди в Україні Пітер Ян Волтерс з дружинами

Batyr Usupov, Charge de Affairs of the Uzbekistan Republic to Ukraine and Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kingdom of Netherlands to Ukraine Piter Yan Volters with their wives



Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Ірак в Україні Шорш Халід Саїд з дружиною
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Iraq to Ukraine Shorsh Halid Said
with his wife





Покладання квітів до пам'ятника Тарасу Шевченку
Flowering-laying ceremony at the Monument to the Taras Shevchenko





Представники іноземного дипломатичного корпусу зарубіжних країн відвідали музей Тараса Шевченка
Representatives of the foreign diplomatic corps of the foreign countries visited Taras Shevchenko museum









ПОДОРОЖ ДО ЧЕРНЕЧОЇ ГОРИ

TRIP TO CHERNECHA MOUNTAIN





Надзвичайний і Повноважний Посол Азербайджану в Україні Ейнулла Ядулла оглу Мадатлі та Віктор Ніколенко, мер міста Канів та Микола Бойчук, громадський і політичний діяч
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Azerbaijan to Ukraine Eynulla Yadulla oglu Madatli and Viktor Nikolenko, mayor of the Kaniv town and Mykola Boichuk, political and public figure



ПОДОРОЖ ДО ЧЕРНЕЧОЇ ГОРИ

TRIP TO CHERNECHA MOUNTAIN



Kingdom of the Netherlands

Генеральному директору
Генеральної дирекції з
з обслуговування іноземних представництв
пану П.О. Кривоносу

вул. О. Гончара, 84
Київ, 01054

Посольство Королівства
Нідерландів

Контрактова пл., 7
М.Київ
Україна, 01901

www.netherlands-embassy.com.ua

Тел.: 00 38 044 490 82 35
Факс: 00 38 044 490 82 67
kic@minbuza.nl

Київ-125-2012

Дата: 8 травня 2012

Тема: Подорож Київ-Канів-Київ, 28-30 квітня 2012

Шановний пане Кривонос,

Повернувшись до Києва з найприємнішої дводенної екскурсії по Дніпру на теплоході "Генерал Ватутін" від компанії "Червона Рута", звертаюся до Вас для того, щоб, в першу чергу, від щирого серця особисто, а також від імені моєї дружини подякувати Вам і Вашим колегам в Генеральній дирекції Київської міської ради з обслуговування іноземних представництв (ГДІП) за люб'язне запрошення приєднатися до цієї подорожі та за гостинність надану нам протягом усього часу на борту.

На мою думку, екскурсії, які організовує ГДІП, завжди дають змогу іноземним дипломатам, акредитованим в Україні, ознайомитися з різними сторонами життя країни, в якій вони працюють, а саме: з історичними, культурними, духовними, соціальними та економічними аспектами. Такі поїздки до різних пам'яток, під час яких учасників часто супроводжують освічені гіді, значною мірою дають змогу дипломатам глибше зрозуміти країну перебування - Україну.

Не стала виключенням і екскурсія до Канева минулого тижня. Під час подорожі теплоходом учасники змогли отримати незабутнє враження від величю Дніпра та неповторності краєвиду вздовж ріки. Крім того, приїхавши до Канева, ми дізналися багато нового про життя та творчість відомого Тараса Шевченка, який народився в Черкаській області. Йому було призначено стати найвидатнішим символом прагнення українського народу до незалежності. Крім того, завдяки різноманітним мистецьким розвагам: прекрасним виступом вправних співаків, музикантів та інших артистів, як з Черкаської так і з інших областей, наша екскурсія стала не тільки чудовим відпочинком, але була дуже пізнавальною для нас.

Звичайно, теплохід до Канева став також прекрасним місцем для святкування двадцятиріччя організації, яка відома нам під назвою ГДІП. Прошу дозволити мені, пане Кривонос, користуючись нагодою, привітати Вас особисто, а також всю Вашу команду з цієї важливою річницею. Я хотів би побажати ГДІПу й в подальшому продовжувати свою багатогранну співпрацю з і співробітників ГДІПу, так і посольств та представництв міжнародних організацій, акредитованих в Україні.

Хочу подякувати Вам ще раз за гарну та святкову подорож теплоходом до Канева та, користуючись нагодою, поновити ГДІПу та Вам особисто, пане Кривонос, свою повагу та запевнення в моїй високій повазі.

Широ Вас.

Пітер Ян Волтерс,

Посол



Kingdom of the Netherlands

GDIP General Director
Mr P.O. Kryvonos

84, O. Gonchara Str.,
Kyiv, 01054

Royal Netherlands Embassy
Kontraktova Plosha 7,
Kyiv 01501
UA
www.netherlands-
embassy.com.ua
T 380 44 490 8235
F 380 44 490 6267
kie@minbuza.nl

Our reference
KIEV-125-2012

Date May 8th, 2012
Re Kyiv-Kaniv-Kyiv trip, April 28-30, 2012

Dear Mr Kryvonos,

Having returned to Kyiv after a most enjoyable two-days excursion on the Dnipro aboard the Chervona Ruta cruise-liner 'General Vatutin', I am writing to you, first of all, in order to thank you and your colleagues at the General Directorate for Services to the Diplomatic Corps (GDIP) wholeheartedly, also on behalf of my spouse, for the kind invitation to join this boat trip and for the great hospitality that was extended to us throughout.

Excursions organized by GDIP always constitute, in my opinion, valuable opportunities for foreign diplomats accredited to Ukraine to get acquainted with different aspects – e.g. historical, cultural, spiritual, social and economic – of the country in which they work. Such visits to various places of interest, often with the assistance of well-informed guides, do greatly contribute to deepening the diplomats' understanding of host-country Ukraine.

Last weekend's excursion to Kaniv was no exception to the rule. The boat trip allowed the participants to acquire a lasting impression of the majestic Dnipro and of the beauty of the landscape along the river. Moreover, having arrived in Kaniv, we were able to learn a lot about the life and the artistic creations of Taras Shevchenko, an outstanding person who, born as a son of the Cherkassy region, was destined to become the most powerful symbol of the Ukrainian nation's desire for independence. In addition, the wonderful performances by skilful singers, musicians and other artists, both from the region and beyond, provided us with a wide range of different sorts of artistic entertainment, thus making this excursion both a relaxing and an informative experience.

Of course, the boat to Kaniv also served as a suitable platform to celebrate the 20 years' existence of the organisation that is now known to us under the name of GDIP. Please, allow me, Mr Kryvonos, to use this occasion to congratulate you personally as well as your entire team on this important anniversary. I like to express the wish that GDIP in the years to come may continue its manifold activities for the Diplomatic Corps in Ukraine, always to the mutual satisfaction of both the management and staff of GDIP as well as of the Embassies and International Organisations accredited to Ukraine.

While thanking you once more for the nice and festive boat trip to Kaniv, I avail myself of this opportunity to renew to GDIP and to you personally, Mr Kryvonos, the expression of my highest consideration.

Pieter Jan Wolthers,
Ambassador



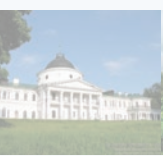
БЕРЕНІСЕ РЕНДОН ТАЛАВЕРА, Посол Мексики: «Я вперше в цьому чудовому краї. Раніше мені доводилося бути у Львові, Дніпропетровську, Одесі, Харкові, Чорнобилі, Кам'янець-Подільському. У подорож взяла доньку Надю. Насолоджуємося чудовою природою. Для нас приємна нагода ще раз довідатися про Тараса Шевченка, пізнати українську культуру...».

BERENICE RENDON TALAVERA, Ambassador of Mexico: «This is my first visit to this wonderful place. Before I visited Lviv, Dnipropetrovsk, Odessa, Kharkiv, Chernobyl and Kamiyanets-Podilsky. I took my daughter Nadia with me. We enjoy wonderful nature here and appreciate the opportunity to learn more about Taras Shevchenko and Ukrainian culture...».

АЦО СПАСЕНОСКИ, Посол Македонії: «Наступного разу приїдемо сюди зі своєю родиною. Це гарна можливість побачити й відчувати красу української природи, відчувати в усій повноті ширість народу. Сьогодні поповнилася моя колекція сувенірів з України виробами з дерева. Коли повернусь до Македонії — зроблю виставку. У нас, в Македонії, держава дає гроші на розвиток малого бізнесу, особливо туристичного. І це — чудово. Хотів окремо підкреслити, що, на мою думку, Канів — це серце України. Тут все чудове: мальовнича природа, привітні та гостинні люди».

ATSO SPASENOSKI, Ambassador of Macedonia: «Next time I will bring my family here. This is a good opportunity to see and feel the beauty of Ukrainian nature and the openness of Ukrainian people. Today I added several wooden items to my collection of Ukrainian souvenirs. When I return to Macedonia, I will organize an exhibition. The Macedonia government finances development of small business, especially tourism, and this is good. I would like to emphasize that Kanev, to my opinion, is the heart of Ukraine: everything is wonderful here — picturesque landscapes, nice and hospitable people».

АХМАД НАВАЗ САЛІМ МЕЛА, Посол Пакистану: «Генеральна дирекція з обслуговування іноземних представництв зробила нам надзвичайний чудовий подарунок — подорож до Канева. В музеї народного мистецтва мене заворожили роботи вишивальниць. Деякі з них вишиті шовковими нитками, привезеними з Пакистану. У мене одразу ж виникла чудова думка: я хочу передати українським майстриням з Черкащини нитки для вишивання. Я вже залишив свою візитівку в музеї й попросив написати офіційного листа на моє ім'я. Радію з того, що з моєї країни щось стало у нагоді українцям...».



AHMAD NAVAZ SALIM MELA, Ambassador of Pakistan: «The Directorate General of Servicing Foreign Missions made a wonderful present for us - a trip to Kanev. I was amazed by the works of embroiderers at the museum of folk art. I saw that some of them are embroidered with silk threads from Pakistan. It occurred to me that I can make a gift to Ukrainian embroiderers by sending silk threads from Pakistan. I already left my business card in the museum and asked to write an official letter to me. I am glad that Ukrainian people are using something from Pakistan...».

ЧУА ТЕОНГ БАН, Посол Малайзії: «Сьогодні збулася моя давня мрія — я показав шевченківські місця найріднішій людині — мамі. Ми задоволені поїздкою, бо отримали безліч вражень. Відвідини історичних пам'яток одного з найдавніших міст України Канева, урочиста хода до могили Тараса Шевченка, який з високої кручі немов би дивиться в минуле і майбутнє не тільки України, але й усього світу, прекрасні хори, які звучали під високим небом, залишили в кожному серці велику повагу до України, її народу. Хочу висловити найщирішу подяку за такий безмежно щирий подарунок спілкування із вічними цінностями, які належать усім народам».

CHUAH TEONG BAN, Ambassador of Malaysia: «Today my long-nurtured dream has come true — I showed Shevchenko's land to the dearest person in my life, to my mother. We are happy with the trip because we received a lot of impressions. Visit to the historical sites of Kanev, one of the oldest Ukrainian towns, ceremonial pace to the grave of Taras Shevchenko, whose monument on the top of the hill seemed to be looking through the past to future of not only Ukraine but of the whole world, wonderful quires singing under the high skies left in every heart deep respect to Ukraine and its people. I would like to express my profound gratitude for this wonderful opportunity to communicate with eternal values belonging to all peoples».

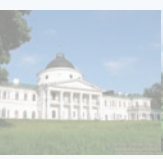
НІНІНГ СУНІНГСІХ РОХАДІАТ, Посол Індонезії: «Навіть не уявляла, який прекрасний ваш Дніпро. У місті він один, а подалі від Києва — це справді диво природи. Незабутнє враження справляють його береги, завітчані лісами, неозорі плеса, схожі на безкраї моря, загадкові плавні, поодинокі човни з рибалками... І Канів чудове та неповторне місто, овіяне великою історією і пам'яттю найвідомішого у світі українця — Тараса Шевченка, твори якого знають і в далекій Індонезії. Велику повагу викликає й те, що український народ вшановує пам'ять тих героїв, які боролися з



фашизмом і загинули у Другій світовій війні. Який прекрасний пам'ятник на меморіальному похованні воїнів, які полягли у бою за Канів поряд з прадавнім храмом із дивовижними сакральними розписами. Поклонитися могилі великого Шевченка стало моєю шаною не тільки великому поету, але й вашому народу, який завжди виявляв волю до свободи і незалежності. Поїздка залишила незабутнє враження і я ще раз хочу висловити велику подяку генеральному директору Генеральної дирекції з обслуговування іноземних представництв пану Павлу Кривоносу за незабутніх два дні, які назавжди закарбуються в мій пам'яті».

NINING SUNINGSIKH ROKHADIAT, Ambassador of Indonesia: «I have not even imagined how beautiful the Dnieper River is. In the city it looks one way, but beyond Kyiv it is really a miracle of nature — its banks covered with thick forests, long-stretched water reaches resembling sea, mysterious flooded areas and single boats with fishermen... Kanев is wonderful and unique town related to the great history and memory of the world most famous Ukrainians Taras Shevchenko whose works are known in the remote Indonesia. Also it is highly respectful that Ukrainian people remember heroes who struggled with fascism and were killed during the Second World War. The monument on the memorial cemetery to commemorate the soldiers who gave their lives in the battle for Kanев is really magnificent beside the ancient temple covered with mysterious sacral inscriptions. I came to pay respects not only to the memory of great Taras Shevchenko but also to Ukrainian people striving for freedom and independence. This trip left unforgettable impressions and I would like once again to thank Mr. Pavlo Kryvonos and the Directorate General for Servicing Foreign Missions for this two days that will stay in my memory for ever».

ГЕОРГІЙ ГІГІНЄШВІЛІ, директор ТОВ «Дипсервіс» (Грузія): «Українців і грузин єднає багато спільних рис, але найвиразніші з них — це безмежна гостинність. Поїздка до Канева — ще раз підтвердила це. Кожний господар прагне показати своє найдорожче. Для України — це Чернеча Гора в Каневі, де похований Тарас Шевченко. Кожний українець, кожний гість України прагне там побувати. І ця мрія виповнилася для нашої грузинської делегації, яка приїхала на святкування 20-річчя ГДІПу. Враження від знайомства з роботою української організації, яка опікується зарубіжним дипломатичним корпусом, вшанування її працівників — керівництва, і рядових співробітників у Дипломатичній академії Міністерства закордонних справ України, вишукане прийняття, влаштоване Генеральною дирекцією



в знаменитому музеї «Мистецький Арсенал» для дипломатичного корпусу, національної політичної, ділової, мистецької еліт засвідчує, якої пошани і визнання набула діяльність наших колег у Києві».

GEORGY GIGINESHVILI, *Director of the OJSC Dipservis (Georgia)*: «Ukrainians and Georgians have much in common but one feature is the most distinguished — this is boundless hospitality. Trip to Kanev proved it once again. Every host is willing to show the dearest he has — in Ukraine this is the Chernecha Mountain in Kanev, where Taras Shevchenko is buried. Every Ukrainian and every guest of Ukraine want to come here. This dream came true for the Georgian delegation that came to celebrate 20 years since foundation of the Directorate General. Impression from the work of this Ukrainian organization that provides services to the diplomatic corps, acknowledgment of the work of its specialists at the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine, wonderful reception organized by the Directorate General in the famous museum Arsenal for the diplomatic corps, national, political, business and cultural elite testify to high respect and recognition of the work done by our colleagues in Kyiv».